

# **P O R O Z U M I E N I E**

**o współpracy między**  
**Powiatami Kolskim, Konińskim, Słupeckim, Tureckim**  
**a**  
**Prowincją Ascoli Piceno**

Władze Powiatu Kolskiego reprezentowane przez:

*Pana Wieńczysława Oblizajka – Starostę Kolskiego,*

Władze Powiatu Konińskiego, reprezentowane przez:

*Panią Elżbietę Streker-Dembińską - Starostę Konińskiego,*

Władze Powiatu Słupeckiego reprezentowane przez:

*Pana Kazimierza Kaźmierczaka – Wicestarostę Słupeckiego,*

Władze Powiatu Tureckiego reprezentowane przez:

*Pana Mirosława Broniszewskiego – Starostę Tureckiego,*

oraz

Władze Prowincji Ascoli Piceno, reprezentowane przez:

*Pana Pietro Colonnella - Prezydenta Prowincji Ascoli Piceno,*

*Pana Ubaldo Maroni – Przewodniczącego Rady Ascoli Piceno,*

zwane dalej Stronami;

pragnąc umocnić więzi przyjaźni między mieszkańcami wyżej wymienionych Regionów,

świadome, iż niniejsze Porozumienie, w ramach istniejących dobrych stosunków przyjaźni między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Włoską, przyczynia się do dowartościowania współpracy regionalnej i sprzyja budowie wolnej i zjednoczonej Europy:

**uzgodniły, co następuje:**

## **Art. 1**

Strony, celem ustanowienia i rozwoju współpracy w różnych formach oraz umożliwienia wymiany opinii i doświadczeń ustaliły, iż współpraca będzie w szczególności dotyczyła:

- 1) wymiany doświadczeń odnośnie rozwoju współpracy handlowej i gospodarczej poprzez wymianę informacji, wzajemną promocję i wspieranie działań zmierzających do tworzenia spółek z kapitałem mieszanym na szczeblu regionalnym, a także inicjowanie kontaktów pomiędzy podmiotami gospodarczymi, izbami gospodarczymi i instytucjami zrzeszającymi różnych reprezentantów życia gospodarczego dwóch regionów;
- 2) wymiany doświadczeń zakresie rozwoju ruchu turystycznego oraz wymiany doświadczeń i współpracy zmierzającej do pobudzenia rozwoju infrastruktury oraz usług w dziedzinie turystyki, rekreacji i sportu;
- 3) kontaktów między instytucjami działającymi na polu kultury i oświaty na terenie kompetencji Stron;
- 4) wymiany doświadczeń w zakresie rozwiązywania problemów rynku pracy.
- 5) każdej nowej dziedziny, która w przyszłości może być rozwiązywana wspólnie

## **Art. 2**

Każda ze stron wyznaczy jedną lub więcej osób odpowiedzialnych za właściwą realizację niniejszego Porozumienia.

## **Art. 3**

Strony uzgadniać będą co roku protokół wykonawczy określający szczegółowo zagadnienia i warunki podejmowanych wspólnych przedsięwzięć.

Strony będą organizowały przemiennie, raz w roku, spotkania celem przeanalizowania wyników współpracy, ustalając skład delegacji na zasadach parytetu.

Wydatki związane z pobytem i zakwaterowaniem ponosi Strona zapraszająca. Wydatki związane z kosztami podróży ponosi każda ze Stron we własnym zakresie.

#### **Art. 4**

W celu ułatwienia rozwoju współpracy gospodarczej Strony stwarzać będą na swoim terenie, jeśli to konieczne w porozumieniu z odpowiednimi władzami państwowymi i na zasadzie wzajemności, warunki umożliwiające uczestnictwo w okresowych imprezach handlowych i wystawienniczych promujących i reklamujących towary i usługi.

Koszty udziału w każdej z tych imprez będą każdorazowo przedmiotem odrębnych porozumień.

#### **Art. 5**

Strony wymieniać będą wszelkiego rodzaju publikacje i informacje niezbędne do rozwoju współpracy.

#### **Art. 6**

Współpraca odbywać się będzie zgodnie z ustawodawstwem wewnętrznym każdej ze stron.

#### **Art. 7**

Kwestie sporne związane z interpretacją i należytym wykonaniem postanowień niniejszego porozumienia będą rozstrzygane w drodze wzajemnych konsultacji i rozmów Stron.

## **Art. 8**

Porozumienie wchodzi w życie z dniem jego podpisania.

Porozumienie zawarte jest na okres 5 (pięciu) lat. Ulega ono automatycznemu przedłużeniu na okres kolejnych pięciu lat, jeżeli żadna ze Stron nie wypowie go w drodze pisemnego formalnego powiadomienia co najmniej na trzy miesiące przed upływem okresu obowiązywania.

Porozumienie sporządzono w Koninie dnia 27 listopada 2001 roku, w dwóch egzemplarzach w języku polskim i włoskim, przy czym obydwie teksty są jednakowo autentyczne.

**STAROSTA KOLSKI**

*Wieńczysław Oblizajek*

**STAROSTA KONIŃSKI**

*Elżbieta Streker-Dembińska*

**STAROSTA SŁUPECKI**

*Eugeniusz Grzeszczak*

**STAROSTA TURECKI**

*Mirosław Broniszewski*

**PREZYDENT PROWNICJI**

**ASCOLI PICENO**

*Pietro Colonnella*

**PRZEWODNICZĄCY RADY**

**ASCOLI PICENO**

*Ubaldo Maroni*